

〒380-0936

令和4年×月×日

長野県長野市岡田 130-10

長野県中小企業会館 1F

Nagano Taro 様

(10××××) ■0

Esta página é um exemplo. Dê uma olhada neste exemplo e preencha um formulário para japonês.

Corporação de Bem-Estar Social Naganokenshyakaifukushikyogikai

Aviso Relativo ao Início do Resgate de Empréstimo Especial do Coronavírus

O resgate de fundos especiais de empréstimo de bem-estar emprestados de Reiwa × / × / × começa com Reiwa × / × / ×.

O pagamento começará, portanto, selecione o método de pagamento de ①~③ na próxima página. Depois de marcar no método de pagamento e preencher as informações necessárias, devolva o formulário de notificação.

Valor de resgate e tabela do plano de resgate (Com base em dados de 21/10/Reiwa 4)

Código de Empréstimo	KA10 XXXX
Nome do mutuário	Nagano Taro
Tipos de fundos de empréstimo	Micro Fundos de Emergência (Kinkyu koguchi shikin)
Data da decisão do empréstimo	Reiwa X / X / X
Valor do empréstimo	XXXXX (JPY)
Data de início do resgate	Reiwa X / X / X
Saldo de Resgate	XXXXX (JPY)
Plano de Reembolso (pagamento parcelado)	Período de resgate Reiwa X / X / X~Reiwa X / X / X total XXXX todos os meses XXXXX (JPY) , Último apenas XXXXX (JPY)
Data de débito direto	Dia 23 de cada mês (No caso de sábados, domingos e feriados nacionais, o dia útil seguinte)

Entre em contato conosco

Corporação de Bem-Estar Social Naganokenshyakaifukushikyogikai Tokureikanrijimu center

TEL:026-217-5681 / FAX:026-217-5689

〒380-0936 Naganoken Naganoshi Nakagoshō Okada 131-10 Naganoken tyushyoigyokaikan 1F

Procedimento de notificação do reembolso

Código de
Empréstimo

KA10 XXXX

Nome do
mutuário

Nagano Taro

Método de reembolso (①~③ Escolha um)	Itens a serem verificados
① Na Web Formulário de solicitação de débito direto	※ Data em que concluiu o processo Data de conclusão do registro
② Formulário de solicitação de débito direto	※ Depois de preencher o formulário de solicitação de depósito, verifique se há alguma deficiência de acordo com os itens a seguir. <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Titular da conta <input checked="" type="checkbox"/> Selo registrado para instituição financeira <input checked="" type="checkbox"/> Verificação do nome do banco <input checked="" type="checkbox"/> Verifique o nome da loja <input checked="" type="checkbox"/> Confirmação do número da conta <input checked="" type="checkbox"/> Selo registrado para instituição financeira (Fora do quadro do canto direito)
③ Pagamento por boleto de pagamento em loja de conveniência ※ Escolha um <input checked="" type="checkbox"/> ⇒	<input type="checkbox"/> Pagamento único <input type="checkbox"/> pagamento parcelado

Como preencher se você selecionou o formulário de solicitação de transferência de conta bancária

Data de redação 2022/12/10 Nome do mutuário Taro Nagano

Pedido de isenções e pedido de alterações

(④~⑥ Escolha um)	A	B
④ Outros pedidos de isenção ※ A、B Escolha um <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Pedido de isenção do recebimento de prestações sociais	<input type="checkbox"/> Pedido de isenção de invalidez
⑤ Denúncia de Morte ou Desaparecimento ※ A、B Escolha um <input checked="" type="checkbox"/> Por favor, envie-nos documentos para comprovar	<input type="checkbox"/> Morte do mutuário	<input type="checkbox"/> Desaparecimento do mutuário
⑥ Alterações de endereço, nome e outros ※ Por favor, envie-nos uma cópia do seu certificado de residência ou carteira de motorista.	Endereço antigo ou nome de solteira Novo endereço ou sobrenome	

Data de redação 2022/12/10

Nome do mutuário Taro Nagano número telefônico 090-XXXX-XXXX

Nome do herdeiro _____ número telefônico _____

Questionário

Com o início do reembolso, realizaremos o seguinte questionário para entender a situação do cliente. Obrigado pela vossa cooperação

As respostas são processadas estatisticamente e não são publicadas como informações que podem identificar um indivíduo específico.

※Resposta sobre a situação atual do mutuário (☑Por favor)

Idade	<input type="checkbox"/> 10~ <input type="checkbox"/> 20~ <input type="checkbox"/> 30~ <input type="checkbox"/> 40~ <input type="checkbox"/> 50~ <input type="checkbox"/> 60~ <input type="checkbox"/> 70~ <input type="checkbox"/> 80~ <input type="checkbox"/> 90~			
nacionalidade	<input type="checkbox"/> Japão <input type="checkbox"/> Não-Japão (<input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Vietnã <input type="checkbox"/> Brasil <input type="checkbox"/> Filipinas <input type="checkbox"/> Tailândia <input type="checkbox"/> outro ())			
agregado familiar①	<input type="checkbox"/> só <input type="checkbox"/> 2 ou mais pessoas → <input type="checkbox"/> esposo <input type="checkbox"/> Cônjuge e filhos <input type="checkbox"/> Você e a criança ()) <input type="checkbox"/> Você e seus pais <input type="checkbox"/> outro ())			
②	<input type="checkbox"/> Agregados familiares idosos <input type="checkbox"/> Idosos não vivem (※Pessoas com mais de 65 anos vivem)			
③	<input type="checkbox"/> Agregados familiares com deficiência <input type="checkbox"/> Não é uma família com deficiência ※Tenho um certificado de deficiência			
líder	<input type="checkbox"/> você <input type="checkbox"/> outro (<input type="checkbox"/> esposo <input type="checkbox"/> criança <input type="checkbox"/> pais <input type="checkbox"/> irmão <input type="checkbox"/> outro)			
Situação Laboral	<input type="checkbox"/> Trabalhando ※Tipo de Indústria (<input type="checkbox"/> Agricultura, Silvicultura e Pescas <input type="checkbox"/> mineração <input type="checkbox"/> Construção <input type="checkbox"/> fabricar <input type="checkbox"/> Transporte <input type="checkbox"/> Electricidade, gás e água <input type="checkbox"/> Imóveis <input type="checkbox"/> Indústria da Informação e das Comunicações <input type="checkbox"/> Comércio por grosso e a retalho <input type="checkbox"/> Turismo e alojamento <input type="checkbox"/> Finanças e Seguros <input type="checkbox"/> Serviços relacionados com alimentos e bebidas <input type="checkbox"/> Apoio à educação e à aprendizagem <input type="checkbox"/> tratamento médico <input type="checkbox"/> bem-estar <input type="checkbox"/> Serviços relacionados com o estilo de vida <input type="checkbox"/> Indústria de diversões e eventos <input type="checkbox"/> dever público <input type="checkbox"/> Setor de serviços (exceto o acima) <input type="checkbox"/> outro ()) ※Situação laboral (<input type="checkbox"/> Funcionários em tempo integral <input type="checkbox"/> Funcionários em tempo integral (Pouco tempo) <input type="checkbox"/> Trabalho a tempo parcial <input type="checkbox"/> Pagamento diário <input type="checkbox"/> Empregados contratados <input type="checkbox"/> consignação <input type="checkbox"/> despachar <input type="checkbox"/> outro ())			
	<input type="checkbox"/> independiyenteng negosyo ※Tipo de Indústria (<input type="checkbox"/> Agricultura, Silvicultura e Pescas <input type="checkbox"/> mineração <input type="checkbox"/> Construção <input type="checkbox"/> fabricar <input type="checkbox"/> Transporte <input type="checkbox"/> Electricidade, gás e água <input type="checkbox"/> Imóveis <input type="checkbox"/> Indústria da Informação e das Comunicações <input type="checkbox"/> Comércio por grosso e a retalho <input type="checkbox"/> Turismo e alojamento <input type="checkbox"/> Finanças e Seguros <input type="checkbox"/> Serviços relacionados com alimentos e bebidas <input type="checkbox"/> Apoio à educação e à aprendizagem <input type="checkbox"/> Serviços relacionados com o estilo de vida <input type="checkbox"/> Indústria de diversões e eventos <input type="checkbox"/> Setor de serviços (exceto o acima) <input type="checkbox"/> outro ())			
	<input type="checkbox"/> Desempregado			
	<input type="checkbox"/> outro ())			
Procura de emprego	<input type="checkbox"/> Estou à procura de emprego <input type="checkbox"/> Não estou à procura de emprego <input type="checkbox"/> Indo para o Hello Work <input type="checkbox"/> outro ())			
Suporte Maisapo	<input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não			
renda mensal	você	(JPY)	Toda a família	(JPY)
Finanças Domésticas	<input type="checkbox"/> Carente como quando se toma emprestado <input type="checkbox"/> Estou com mais problemas do que quando peguei emprestado <input type="checkbox"/> Pouca melhoria <input type="checkbox"/> Recuperou-se ao mesmo nível de antes do Corona			
Problema ※Múltiplas respostas permitidas	<input type="checkbox"/> Sem renda <input type="checkbox"/> Gastos excedem receitas <input type="checkbox"/> Não consigo decidir sobre um trabalho <input type="checkbox"/> Pagamento de dívidas <input type="checkbox"/> Não pagamento de impostos, taxas de serviço público, etc. <input type="checkbox"/> Não pagamento do aluguel <input type="checkbox"/> doença <input type="checkbox"/> Sem comida <input type="checkbox"/> Não há problema			

1 Métodos de Pagamento

Para procedimentos de pagamento, selecione um dos seguintes métodos de resgate ①~③. Por favor, pague por débito direto, tanto quanto possível.

【Métodos de Pagamento】

- Transferência de conta de depósito: Debitaremos sua conta cadastrada no dia 23 de cada mês.
- Nós lhe enviaremos um recibo que você pode pagar em uma loja de conveniência.

Depois de recebê-lo, pague na loja de conveniência mais próxima até o dia 23.

① Solicitação de transferência de conta de depósito via Internet Web

Você pode registrar facilmente sua solicitação de transferência de conta na Internet Web a partir de seu PC ou smartphone e não precisa afixar seu selo de registro de conta. Se você está tendo problemas para encontrar um banco designado perto de você, ou se você perdeu o selo registrado em sua conta ou não sabe qual é o selo, use a solicitação de transferência de conta online. Após a inscrição on-line, verifique o "Aviso de Procedimento de Resgate" ① e preencha a data de conclusão da inscrição, coloque-a em um envelope de devolução e devolva-a.

- URL https://nsyakyo.g-sb.net/top_new/
- Você pode acessá-lo facilmente com um código QR que usa a câmera do seu smartphone.

Digitalize o código QR com seu smartphone para ver a página inicial
A tela mudará. Por favor, insira-os em ordem.



② Notificação por formulário de solicitação de transferência de conta

Também aceito no papel anexo "Formulário de solicitação de transferência de conta de depósito"É. Por favor, preencha o formulário de acordo com a amostra em anexo e afixe o carimbo de notificação da sua conta de depósito. ② Anexe o no "Procedimento de Notificação de Câmbio", anexe os itens a serem confirmados e devolva-o com o "Formulário de Solicitação de Transferência de Conta" no envelope auto-endereçado. Por favor. Se você quiser uma cópia, faça você mesmo. Se você acha que é difícil relatar por transferência de conta de depósito, por favor leia③.

③ Reembolso programado de reembolso total ou pagamento parcelado por boleto de loja de conveniência

Caso queira resgatar usando o boleto de pagamento, verifique o "Procedimento de Notificação de Resgate" ③, Por favor, escolha "reembolso de quantia única" ou "Pagamento em parcela planejada" e devolva-o em um envelope de devolução. Depois de chegar ao "centro Tokurei kashituke kanri jimui", enviaremos um certificado de transferência após confirmar os detalhes especificados.



2 Como enviar o procedimento de pagamento escolhido

Selecione ① a ③ da "Notificação do Procedimento de Resgate" em anexo, preencha a data do pedido e o nome do mutuário e devolva-o no envelope auto-endereçado. (Selo não é necessário)
O verso do "Notificação do Procedimento de Resgate" é um questionário. Por favor, preencha o formulário.



Se você selecionar ① ou ③, devolva apenas o "Notificação do Procedimento de Resgate" no envelope de devolução

Se você selecionar ②, inclua o "Formulário de Notificação de Procedimento de Resgate" e o Formulário de Solicitação de Transferência de Conta de Depósito.

* Na parte inferior do formulário de notificação Notificação do Procedimento de Resgate, há um "Formulário de notificação de isenção de responsabilidade/múltiplas alterações".

* Mesmo se você solicitar uma isenção, certifique-se de preencher o "Notificação do Procedimento de Resgate".
(Excluindo alterações por falecimento ou desaparecimento)

3 Observações sobre reembolsos

• A data de retirada da conta (data de retirada) é o dia 23 de cada mês. Se não houver valor convertido em sua conta, ele não será creditado aqui.

• Se o pagamento não puder ser confirmado no dia da transferência, enviaremos um comprovante de transferência do "Tokurei-Kashituke Kanri Jimu Center".

• Se o procedimento de inscrição não tiver sido concluído até a data de início do intercâmbio descrita no guia, ou se a inscrição não for concluída mesmo após a data de início do intercâmbio, o "Tokurei Kashituke Kanri Jimu Center" enviará a você um formulário de transferência. Corporação de bem-estar "

Naganoken Shakaifukushikyogikai Tokurei Kanri Jimu Center"

TEL : 026-217-5681 / FAX : 026-217-5689

O chatbot LINE também está aberto. Se você se registrar como amigo, poderá fazer uma pergunta simples para "Naganoken syakaifukushikyogikai".

